



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
วิทยาลัยจีนศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565)

รายละเอียดของหลักสูตร
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565)

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา วิทยาลัยจีนศึกษา

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อหลักสูตร

รหัสหลักสูตร 25540731104005
ภาษาไทย หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
ภาษาอังกฤษ Master of Arts Program in Teaching Chinese

2. ชื่อปริญญาและสาขาวิชา

ชื่อเต็มภาษาไทย ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
ชื่อย่อภาษาไทย ศศ.ม. (การสอนภาษาจีน)
ชื่อเต็มภาษาอังกฤษ Master of Arts (Teaching Chinese)
ชื่อย่อภาษาอังกฤษ M.A. (Teaching Chinese)

3. วิชาเอกหรือความเชี่ยวชาญเฉพาะของหลักสูตร

เป็นหลักสูตรที่มุ่งให้ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจในทฤษฎี และทักษะทางการสอนภาษาจีน และสามารถนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ในการทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพในบริบททั้งในระดับประเทศและนานาชาติในวัฒนธรรมที่หลากหลาย อีกทั้งมุ่งพัฒนาความรู้ด้านภาษาจีนให้สูงขึ้น นอกจากนี้ยังมุ่งเน้นความรู้ด้านการวิจัย เพื่อสามารถสร้างองค์ความรู้ใหม่และพัฒนาความรู้เดิมได้อย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ผู้เรียนจะได้รับการปลูกฝังจิตสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม พร้อมทั้งคุณธรรมและจริยธรรมในการใช้ภาษา และการใช้ความรู้ความสามารถเพื่อประโยชน์ส่วนรวม มีคุณลักษณะใฝ่หาความรู้ และการพัฒนาตนเองตลอดชีวิต

4. จำนวนหน่วยกิตที่เรียนตลอดหลักสูตร

39 หน่วยกิต

5. รูปแบบของหลักสูตร

5.1 รูปแบบ

หลักสูตรระดับปริญญาโท ตามเกณฑ์มาตรฐานหลักสูตรระดับอุดมศึกษา

5.2 ภาษาที่ใช้

การจัดการเรียนการสอนเป็นภาษาจีน ภาษาอังกฤษ และภาษาไทย

5.3 การรับเข้าศึกษา

รับสมัครนักศึกษาไทยและต่างชาติที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้เป็นอย่างดี โดยหากผู้สมัครเข้าศึกษาไม่ใช่เจ้าของภาษาจีน จะต้องแสดงผลสอบวัดระดับทางภาษาจีนไม่ต่ำกว่าระดับที่เทียบเท่ากับ CEFR C1 ขึ้นไป ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่มีสุขภาพแข็งแรงและผ่านการตรวจสุขภาพตามหลักเกณฑ์ของมหาวิทยาลัยและตามเกณฑ์ต่อไปนี้

1) ผู้สมัครเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีในสาขาวิชาศิลปศาสตร์หรือมนุษยศาสตร์ทางด้านภาษาจีน หรือเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีสาขาวิชาอื่นจากสถาบันอุดมศึกษา ที่คณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง โดยมีคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 2.50 และ

2) กรณีที่ผู้สมัครไม่มีผลสอบ วัดระดับทางภาษาจีนที่เทียบเท่ากับ CEFR C1 จะต้องลงทะเบียนเรียนในรายวิชาภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา และมีผลการเรียนผ่านเกณฑ์ (S) ตามที่ทางมหาวิทยาลัยกำหนด

5.4 ความร่วมมือกับสถาบันอื่น

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติร่วมมือกับมหาวิทยาลัยในประเทศจีน

5.5 การให้ปริญญาแก่ผู้สำเร็จการศึกษา

ให้ปริญญา ศศ.ม. (การสอนภาษาจีน) เพียงสาขาวิชาเดียวของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เท่านั้น

6. สถานภาพของหลักสูตรและการพิจารณาอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565 ปรับปรุงมาจากหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน (หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2560) กำหนดการเปิดสอนภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2565 ได้รับความเห็นชอบจาก

คณะกรรมการพัฒนาหลักสูตรและมาตรฐานการศึกษา ในการประชุมครั้งที่ 1/2564 วันที่ 21 สิงหาคม 2564

คณะกรรมการบริหารวิชาการ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ในการประชุมครั้งที่ 1/2564 วันที่ 6 ตุลาคม 2564

คณะกรรมการบริหารของสภามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ในการประชุมครั้งที่ 3/2564 วันที่ 18 ตุลาคม 2564

คณะกรรมการสภามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ในการประชุมครั้งที่ 4/2564 วันที่ 4 พฤศจิกายน 2564

7. ความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐาน

หลักสูตรจะมีความพร้อมในการเผยแพร่ว่าเป็นเป็นหลักสูตรคุณภาพและมาตรฐานตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. 2552 ในปีการศึกษา 2566

8. อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- (1) ครู/อาจารย์วิชาภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา มัธยมศึกษาหรือประถมศึกษา
- (2) นักวิชาการภาษาจีน
- (3) นักเขียน/นักแปล/มัคคุเทศก์
- (4) บรรณาธิการหนังสือ/หนังสือพิมพ์/นิตยสารภาษาจีน
- (5) ล่าม/ผู้ประสานงานองค์กรในประเทศ และระหว่างประเทศ
- (6) ผู้บริหารและผู้ให้บริการในองค์กรที่ต้องใช้ภาษาจีนในการสื่อสาร
- (7) อาชีพอื่น ๆ ที่ต้องการความรู้ความสามารถทางภาษาจีนในการสื่อสาร

2. การดำเนินการหลักสูตร

2.1 วัน – เวลาในการดำเนินการเรียนการสอน

วันเสาร์-อาทิตย์ เวลา 08.30 – 16.30 น

ภาค	เดือน
ภาคการศึกษาที่ 1	สิงหาคม – ธันวาคม
ภาคการศึกษาที่ 2	มกราคม – พฤษภาคม
ภาคฤดูร้อน	มิถุนายน – กรกฎาคม

2.2 คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

รับสมัครนักศึกษาไทยและต่างชาติที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้เป็นอย่างดี โดยหากผู้สมัครเข้าศึกษาไม่ใช่เจ้าของภาษาจีน จะต้องแสดงผลสอบวัดระดับทางภาษาจีนไม่ต่ำกว่าระดับที่เทียบเท่ากับ CEFR C1 ขึ้นไป ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่มีสุขภาพแข็งแรงและผ่านการตรวจสุขภาพตามหลักเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย และตามเกณฑ์ต่อไปนี้

1) ผู้สมัครเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีในสาขาวิชาศิลปศาสตร์หรือมนุษยศาสตร์ทางด้านภาษาจีน หรือเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีสาขาวิชาอื่นจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง โดยมีคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 2.50 และ

2) กรณีที่ผู้สมัครไม่มีผลสอบวัดระดับทางภาษาจีน ที่เทียบเท่ากับ CEFR C1 จะต้องลงทะเบียนเรียนในรายวิชาภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา และผลการเรียนผ่านเกณฑ์ (S) ตามที่ทางมหาวิทยาลัยกำหนด

หมายเหตุ หากไม่เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

3. หลักสูตรและอาจารย์ผู้สอน

3.1 หลักสูตร

3.1.1 จำนวนหน่วยกิต

จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร 39 หน่วยกิต

3.1.2 โครงสร้างหลักสูตร

นักศึกษาจะต้องศึกษารายวิชาตามโครงสร้างหลักสูตรไม่น้อยกว่า 39 หน่วยกิต แบ่งออกเป็น 2 แผน คือ แผน ก แบบ ก 2 และ แผน ข

3.1.2.1 แผน ก แบบ ก 2 เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการวิจัย โดยมีการทำวิทยานิพนธ์ ซึ่งเทียบค่าได้ไม่น้อยกว่า 12 หน่วยกิต

3.1.2.2 แผน ข เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการศึกษารายวิชา โดยไม่ต้องทำวิทยานิพนธ์ นักศึกษาต้องลงทะเบียนรายวิชาการศึกษาอิสระ จำนวน 6 หน่วยกิต และต้องสอบประมวลความรู้ข้อเขียน และปากเปล่า

หมวดวิชา	แผน ก แบบ ก 2 วิทยานิพนธ์ (หน่วยกิต)	แผน ข ศึกษาอิสระ (หน่วยกิต)
1. หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
2. หมวดวิชาบังคับ	18	18
3. หมวดวิชาเลือก	9	15
4. วิทยานิพนธ์	12	-
5. การศึกษาอิสระ	-	6
6. สอบประมวลความรู้ข้อเขียนและสอบปากเปล่า	-	ผ่าน/ไม่ผ่าน
รวมไม่น้อยกว่า	39	39

3.1.3 รายวิชาในโครงสร้างหลักสูตร

3.1.3.1 หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา ไม่นับหน่วยกิต
(Chinese for Graduate Students)

3.1.3.2 หมวดวิชาบังคับ

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย 18 หน่วยกิต
(Research Methodology) 3(3/3-0-0)

CN 8043 ทฤษฎีการวิจัยการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน 3(3/3-0-0)
(Chinese Teaching and Learning Management Research Theories)

CN 8463	การออกแบบและการบริหารจัดการชั้นเรียนภาษาจีน (Design of Instructional Activities and Chinese Classroom Management)	3(3/3-0-0)
CN 8623	ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง (Teaching Chinese as a Second Language)	3(3/3-0-0)
CN 8662	การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม (Cross-cultural Communication)	2(2/2-0-0)
CN 8772	การศึกษารูปแบบการรับรู้ในภาษาที่สอง (Second Language Acquisition)	2(2/2-0-0)
CN 8782	การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการเรียนภาษาจีน (Analysis of Errors of Foreign Students in Learning Chinese)	2(2/2-0-0)

3.1.3.3 หมวดวิชาเลือก (แผน ก แบบ ก 2 เรียน 9 หน่วยกิต / แผน ข เรียน 15 หน่วยกิต)

CN 8652	สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน (Seminar in Chinese Teaching)	2(2/2-0-0)
CN 8703	การวิจัยวิวัฒนาการการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน ในฐานะภาษาต่างประเทศ (Academic Frontiers on TCSOL)	3(3/3-0-0)
CN 8763	การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน (Chinese Teaching Multimedia aided teaching)	3(3/3-0-0)
CN 8803	การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้ (Writing, Analysis and Use of Chinese Textbooks)	3(3/3-0-0)
CN 8813	การอ่านหนังสือโบราณวัฒนธรรมจีน (Chinese Culture Classics Reading)	3(3/3-0-0)
CN 8823	การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน (Measurement and Evaluation for Chinese Learning)	3(3/3-0-0)

3.1.3.4 วิทยานิพนธ์ / การศึกษาอิสระ

แผน ก แบบ ก 2 (ทำวิทยานิพนธ์)

12 หน่วยกิต

CN 8836	วิทยานิพนธ์ 1 (Thesis I)	6(0-0-6/P)
CN 8846	วิทยานิพนธ์ 2 (Thesis II)	6(0-0-6/P)

แผน ข (การศึกษาอิสระ)

6 หน่วยกิต

CN 8856	การศึกษาอิสระ (Independent Study)	6(0-0-6/P)
---------	--------------------------------------	------------

3.1.4 แผนการศึกษา

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต	
		แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
CN 0820	ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
CN 8003	ระเบียบวิธีวิจัย	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN 8043	ทฤษฎีการวิจัยการจัดการ เรียนการสอนภาษาจีน	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN 8623	ทฤษฎีการสอนภาษาจีน เป็นภาษาที่สอง	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN 8662	การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม	2(2/2-0-0)	2(2/2-0-0)
รวม		11	11

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต	
		แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
CN 8463	การออกแบบและการบริหารจัดการ จัดการชั้นเรียนภาษาจีน	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN 8772	การศึกษารูปแบบการรับรู้ใน ภาษาที่สอง	2(2/2-0-0)	2(2/2-0-0)
CN.....	(วิชาเลือก)	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN.....	(วิชาเลือก)	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
รวม		11	11

ชั้นปีที่ 1 ภาคฤดูร้อน		หน่วยกิต	
		แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
CN.....	(วิชาเลือก)	3(3/3-0-0)	3(3/3-0-0)
CN.....	(วิชาเลือก)		3(3/3-0-0)
รวม		3	6

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต	
		แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
CN 8782	การศึกษาวិเคราะห์ข้อผิดพลาด ในการเรียนภาษาจีน	2(2/2-0-0)	2(2/2-0-0)
CN 8836	วิทยานิพนธ์ 1	6(0-0-6/P)	-
CN.....	(วิชาเลือก)	-	3(3/3-0-0)
รวม		8	5

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต	
		แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
CN 8846	วิทยานิพนธ์ 2	6(0-0-6/P)	-
CN 8856	การศึกษาดูอิสระ	-	6(0-0-6/P)
รวม		6	6

3.1.5 คำอธิบายรายวิชา

3.1.5.1 วิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา

ไม่นับหน่วยกิต

(Chinese for Graduate Students : 汉语基础强化)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน แปลภาษาจีนระดับสูง ศึกษาสรุปประโยค ไวยากรณ์ และเนื้อหาที่มีความยาวซับซ้อน เทคนิควิธีการและทักษะการเขียนถ่ายทอดความหมายด้วยประโยคภาษาจีนระดับสูง เทคนิคในการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK)

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: สามารถฟังและเข้าใจในการอ่านเชิงวิเคราะห์ การเขียนเชิงวิชาการ ตลอดจนการพูดเพื่อนำเสนอผลงานทางวิชาการด้วยประโยคภาษาจีนระดับสูงได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Develop Chinese listening, speaking, reading, writing, and advance translation skills through sentence structure, grammar, and complex context as well as providing techniques, methodology, and message delivery for Chinese paraphrasing at high-level language usage and techniques for achieving the Chinese Proficiency Test (HSK).

先修课程: 无

高级汉语听说读写译、句型、语法以及复杂的语句, 高级汉语写作技巧, 汉语水平考试技能。

3.1.5.2 วิชาบังคับ

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย

3(3/3-0-0)

(Research Methodology : 研究方法论)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

แนวคิด หลักการ รูปแบบขั้นตอนและวิธีการของการดำเนินการวิจัย ประเภทการวิจัยเชิงปริมาณ และเชิงคุณภาพ การค้นหาปัญหา การออกแบบการวิจัย การออกแบบและสร้างเครื่องมือการวิจัย การเลือกตัวอย่าง แหล่งที่มาและวิธีเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล การเขียนรายงานการวิจัย รวมถึงการนำเสนอผลการวิจัย และจรรยาบรรณของนักวิจัย โดยนักศึกษาต้องฝึกปฏิบัติการทำโครงการวิจัย

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: เข้าใจในขั้นตอนและวิธีการของการดำเนินการวิจัย สามารถประยุกต์ใช้ทฤษฎีเพื่อการออกแบบการวิจัย พัฒนาเครื่องมือ เก็บรวบรวมข้อมูล วิเคราะห์ข้อมูล เขียนรายงานวิจัย นำเสนอผลการวิจัยได้อย่างมีประสิทธิภาพ ตลอดจนดำเนินงานวิจัยอย่างมีจริยธรรม

Prerequisite: None

Explore concepts, principles, and methodology involved in undertaking systematic qualitative and quantitative research focusing on stating the problems, designing research methodology, constructing instruments to be used in the research, selecting sample groups, collecting relevant data, analyzing data, and writing research as well as research presentation and researchers' ethics; and implement own research

先修课程：无

研究的概念、原则、程序和涉及专注于问题现状的定性和定量研究方法论；构建研究工具、选取研究对象、收集相关资料、分析资料、撰写研究报告以及演讲展示；研究人员的职业道德；要求学生练习制作一个研究项目。

CN 8043 ทฤษฎีการวิจัยการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน**3(3/3-0-0)**

(Chinese Teaching and Learning Management Research Theories : 汉语语言要素教学研究)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ทฤษฎีและความรู้พื้นฐานทางภาษาที่สำคัญของการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง เช่น การออกเสียง คำศัพท์ ไวยากรณ์ และอักษรจีน โดยเลือกส่วนสำคัญและส่วนมักเกิดปัญหาในการเรียนการสอน ซึ่งจะใช้วิธีการสอนแบบยกตัวอย่าง พร้อมทั้งเสนอวิธี เทคนิค และข้อควรระวังในการสอน ตลอดจนศึกษาปัญหาของทฤษฎีการเรียนการสอนในอดีต

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจ เกี่ยวกับทฤษฎีการวิจัยการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง วิเคราะห์ปัญหาและนำวิธีและเทคนิคมาแก้ไขปัญหาในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้มีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Learn basic theories and rudiments of the four essential elements of Chinese, phoneme, vocabulary, grammar, and characters, and lists the key and difficult points of these four elements in teaching Chinese as a second language through teaching demonstrations; explore relevant teaching methods, teaching skills, and considerable details and some forefront problems in teaching the four elements of language.

先修课程：无

系统介绍汉语作为第二语言教学，语音、词汇、语法、汉字等语言要素的基本理论和基础知识，选择汉语语音、语法、词汇、汉字教学中的重点与难点，通过举例性的教学示范，展示相关的教学方法、教学技巧和应该注意的问题，并介绍语言要素教学研究的前沿理论问题。

CN 8623 ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง

3(3/3-0-0)

(Teaching Chinese as a Second Language : 汉语作为第二语言教学)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง เทคนิคและวิทยาการจัดการ รูปแบบการเรียนการสอน การประยุกต์นวัตกรรมสมัยใหม่ในการบูรณาการเรียนการสอน รวมถึงการผลิต และเลือกสรรสื่อต่าง ๆ เพื่อการเรียนรู้ ทั้งนี้โดยมุ่งเน้นที่ตัวผู้เรียนเป็นสำคัญ เทคนิคและหลักเกณฑ์ การประเมินผล การวิเคราะห์ผลการประเมินตามสภาพจริง

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง สามารถประยุกต์ใช้นวัตกรรมใหม่ๆ สร้างสื่อประกอบการสอน รวมถึงประเมินและวิเคราะห์ผลเพื่อแก้ปัญห การจัดการเรียนการสอนได้

Prerequisite: None

Learn principles and theories in teaching Chinese as a second language, teaching techniques, and the application of innovation with integrated teaching and learning; explore design of teaching media, the selection of media for learner-centered learning methods, techniques, and rubrics for assessment as well as the analysis of results from the authentic assessment.

先修课程: 无

这是一门关于汉语作为第二语言教学原理、教学方法论和技巧以及其他集教与学为一体的创新应用，其中包括教学媒介设计、为以学者为中心的教学法、技巧和评估以及按真是评估结果分析而设计的媒介选取。

CN 8662 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม

2(2/2-0-0)

(Cross-cultural Communication: 跨文化交际)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ศึกษา วิเคราะห์วัฒนธรรมที่ต่างกันอย่างเป็นระบบโดยผ่านการสอนจากทฤษฎี ผลพวงและ กลยุทธ์การสื่อสารที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมที่หลากหลาย ศึกษาการสื่อสารข้ามวัฒนธรรมทั้งในประเทศและ ต่างประเทศ

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้ เหมาะสมกับวัฒนธรรมที่หลากหลาย สามารถนำทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการสื่อสารข้ามวัฒนธรรมมา ประยุกต์ใช้ในการทำวิจัยการสอนเพื่อแก้ปัญหาข้อแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Learn the basics of cross-cultural communication and the main theories of culture; examine the effect of language, non-verbal language, and cultural identity on communication, how people adjust in different cultures, their acculturation stages, and strategy; learn how to communicate effectively and appropriately.

必修课:

了解交际的不同方式，学会运用非语言的形式与学生进行交流。了解在异文化中可能遇到的交际困难与障碍，并学会如何积极应对并妥善解决。进行相关的跨文化交际训练，以顺利开展教学活动。

CN 8463 การออกแบบและการบริหารจัดการชั้นเรียนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

**(Design of Instructional Activities and Chinese Classroom Management :
汉语教学设计与课堂管理)**

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ศึกษาเกี่ยวกับลักษณะเด่นของการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง การเรียนรู้เทคนิควิธีการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ และการพัฒนาทักษะการสอน เช่น การออกแบบการเรียนการสอน เทคนิคการนำเข้าสู่บทเรียน การใช้อุปกรณ์และสื่อการสอนในชั้นเรียนอย่างมีประสิทธิภาพ การออกแบบคำถามและการอภิปรายในชั้นเรียน การสร้างสื่อเพื่อประกอบการเรียนการสอนให้สอดคล้องกับคุณสมบัติของผู้เรียน

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง สามารถออกแบบการเรียนการสอนรวมทั้งการสร้างสื่อประกอบการสอน และจัดกิจกรรมการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Examine main characteristics of teaching and learning Chinese as a second language; obtain skills and methods of teaching Chinese as a foreign language in the classroom; gain teaching skills development such as designing, using teaching aids, questions and discussions and classroom management; and develop own media for teaching and learning as a requirement of the course.

先修课程: 无

通过本课程的学习，让学生进一步熟悉汉语作为第二语言课堂的特点，掌握对外汉语课堂教学的基本技能和方法，基本具备教学设计的能力、课堂导入的能力、板书设计的能力、课堂提问的能力、知识点阐释的能力、教具运用的能力、课堂管理的能力等等，基本适应对外汉语教学要求。

CN 8772 การศึกษารูปแบบการรับรู้ในภาษาที่สอง

2(2/2-0-0)

(Second Language Acquisition : 第二语言习得)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

การศึกษาทฤษฎีการรับรู้ในภาษาที่สอง ศึกษาและวิเคราะห์ผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้รวมถึงการศึกษาพิจารณาหัวข้ออภิปรายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องและกำลังได้รับความสนใจในปัจจุบัน โดยจัดทำในรูปแบบของกรณีศึกษา เพื่อวิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์ระหว่างปัญหาที่เกิดขึ้น และแนวทางการแก้ไขอย่างเป็นระบบและมีประสิทธิภาพ หลักการและแนวทางการวิเคราะห์พฤติกรรมของผู้เรียนตามสภาพจริง

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในทฤษฎีการรับรู้ในภาษาที่สอง หลักการสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ สามารถประยุกต์ใช้ทฤษฎีเพื่อการแก้ปัญหาในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้กับผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Learn basic concepts, main hypothesis, and development sequence in second language acquisition using theory and research methods to expand the academic vision and develop critical thinking skills; explore theoretical basis for future learning and teaching practice; apply theoretical analysis of Chinese language as a second language through the acquisition of case studies and carry out related research.

先修课程: 无

介绍第二语言习得的基本概念、主要假说和发展脉络，使学生了解第二语言习得理论和常用研究方法，扩大学术视野，培养批判思维能力。为以后的学习和教学实践打下坚实的理论基础，并能够运用理论分析汉语作为第二语言习得案例，开展相关研究。

CN 8782 การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการเรียนภาษาจีน

2(2/2-0-0)

(Analysis of Errors of Foreign Students in Learning Chinese: 汉语偏误分析)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

การศึกษาวិเคราะห์สาเหตุและข้อผิดพลาดในการใช้ภาษาจีน อาทิ ด้านการออกเสียง คำศัพท์ ไวยากรณ์ เพื่อนำมาปรับปรุง และพัฒนาทักษะในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน และพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาจีนได้อย่างถูกต้อง

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในการวิเคราะห์หาสาเหตุและข้อผิดพลาดในการใช้ภาษาจีนของผู้เรียนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง สามารถประยุกต์ใช้ทฤษฎีเพื่อแก้ไขและจัดการเรียนการสอนภาษาจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Review and apply the knowledge learned about phonetics, vocabulary, grammar, and pragmatics of Chinese, and accurately find errors in the use of Chinese and analyze the causes, and improve the accuracy of their use of Chinese; develop their ability to analyze and research Chinese and reduce the occurrence of errors.

必修课:

通过本课程的学习，使学生复习并运用已经学过的语音、词汇、语法、语用知识，能够准确找到汉语使用中的错误并分析原因，从而提高自身使用汉语的准确性。培养学生对汉语的分析能力和研究能力，避免和减少偏误的发生。

3.1.5.2 วิชาเลือก

CN 8652 สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน

2(2/2-0-0)

(Seminar in Chinese Teaching : 汉语教学研讨)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ศึกษารูปแบบงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาจีนตามสภาพจริง เข้าร่วมงานสัมมนาทั้งในประเทศและต่างประเทศ สรุปผลการเข้าร่วมสัมมนาพร้อมนำเสนอ

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาจีน สรุปผลการเข้าร่วมสัมมนา สามารถประยุกต์ใช้ในการทำวิจัยในชั้นเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Examine research studies related to teaching Chinese as a second language; learn authentic research format, roles and significance of research affecting Chinese teaching; participate in a research project, or experience giving a presentation in local and international seminars.

选修课:

分析汉语教学现状相关研究理论，对汉语教学的影响进行讨论与分析，参加国内外研讨会，并做报告总结。

CN 8703 การวิจัยวิวัฒนาการการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ 3(3/3-0-0)

(Academic Frontiers on TCSOL : 汉语国际教育学术前沿研

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

การศึกษาวิเคราะห์วิวัฒนาการการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ เพิ่มทักษะความสามารถในการเขียนงานวิจัยเชิงวิชาการที่เกี่ยวข้อง

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในวิวัฒนาการการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ และสามารถนำทฤษฎีมาประยุกต์ใช้ในการเขียนงานวิจัยเชิงวิชาการที่เกี่ยวข้องได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Analyze the evolution of Chinese lessons for foreigners to develop thesis writing skill.

先修课程: 无

本课程主要向硕士生介绍汉语国际教育研究领域的热点，培养他们论文选题与研究的能力。

CN 8763 การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Teaching Multimedia aided teaching : 多媒体辅助汉语教学)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

วิธีการเรียนการสอนภาษาจีนโดยอาศัยสื่อมัลติมีเดียต่างๆ มาช่วยในการพัฒนาทักษะภาษาจีนทั้ง 4 ด้าน (ฟัง พูด อ่าน เขียน) เพื่อส่งเสริมกระบวนการการเรียนรู้ และความเข้าใจในเนื้อหาสาระมากยิ่งขึ้น การเลือกสรรเทคโนโลยีสารสนเทศ วิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์และประสิทธิผลระหว่างสื่อที่ใช้กับเนื้อหาสาระในการสื่อสารและการรับรู้ของผู้เรียน

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: สามารถสร้างสรรค์และผลิตสื่อมัลติมีเดีย โดยการวิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์และประสิทธิผลระหว่างสื่อที่ใช้กับเนื้อหาสาระในการรับรู้ของผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Explore the methods of teaching and learning Chinese based on multimedia for the development of four main skills (listening, speaking, reading, and writing) to support the learning processes and further understanding of the contents; analyze the relationship and efficiency between the knowledge in the media and the understanding of learners.

先修课程: 无

学习本课程的最終目的是使学生对语文多媒体课件制作的理论有一定的掌握，并且能按照不同的教学目的设计不同风格的语文多媒体课件，培养学生的从教基本技能。

CN 8803 การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้

3(3/3-0-0)

(Writing, Analysis and Use of Chinese Textbooks : 汉语教材分析、编写与使用)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

หลักการและทฤษฎีวิธีการเขียนตำรา-วิเคราะห์ตำราภาษาจีน ศึกษา เปรียบเทียบ ความแตกต่างระหว่างตำราภาษาจีนที่พัฒนาและออกแบบด้วยตนเองกับตำราภาษาจีนอื่นที่มีอยู่แล้ว การวิเคราะห์ศึกษาผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ติดตามประเมินผลตำราภาษาจีนที่ได้นำไปใช้ตามสภาพจริง

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในทฤษฎีการเขียนตำรา สามารถวิเคราะห์ตำราภาษาจีน และประยุกต์ใช้ทฤษฎีเพื่อพัฒนาและออกแบบตำราภาษาจีนให้กับผู้เรียนต่างชาติได้อย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Explore the principles and theories of effective TCIL (Teaching Chinese as an International Language) instructional materials through in-depth analysis of textbooks and course materials; learn the classification of TCIL instructional materials, the design and development of instructional materials for the teaching of linguistic knowledge and language skills, and effective development of language activities.

选修课:

本课程通过对国际汉语通行教材的对比分析和深入探讨，详细说明国际汉语教学中如何进行目标语言教材的设计与编写以及如何有针对性地设计和编写教学活动。语言知识和语言技能材料在教材中的设计和编写，教学活动的的设计和编写。

CN 8813 การอ่านหนังสือโบราณวัฒนธรรมจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Culture Classics Reading : 中华文化经典)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

ความรู้ด้านวรรณกรรมจีน พัฒนาทักษะภาษาจีนด้วยการท่องโคลงกลอน ขึ้นชมกับผลงานวรรณกรรมคัมภีร์วัฒนธรรมจีน และสัมผัสเรียนรู้วัฒนธรรมจีนโบราณ ศึกษาวิวัฒนาการและภูมิปัญญาเบื้องต้นของวัฒนธรรมจีนและหัวข้อวรรณกรรมที่สำคัญของวัฒนธรรมจีน

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในวรรณกรรมจีน ผลงานวรรณกรรมที่สำคัญของวัฒนธรรมจีน และประยุกต์ใช้วรรณกรรมจีนมาจัดการเรียนการสอนภาษาจีนได้อย่างเหมาะสม

Prerequisite: None

Improve graduate student's Chinese fluency in literature through the reading of traditional cultural poems and novels and improve Chinese language proficiency and understanding of traditional Chinese culture.

选修课:

本课程着眼于提高研究生汉语教学的文学修养，通过传统文化经典作品的诵读品鉴，提高学生的汉语水平，增强学生对中国传统文化的体认。

CN 8823 การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Measurement and Evaluation for Chinese Learning: 汉语教学测试与评估)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

แนวคิดและทฤษฎีพื้นฐานเกี่ยวกับการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ทางภาษา ประเภทของเครื่องมือวัดผลการเรียนการสอน การออกแบบการสร้างเครื่องมือวัดผลโดยรวม ศึกษากระบวนการสร้างเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ การออกแบบคำถาม รายงานผล วิเคราะห์ผลและหาคุณภาพของเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ ศึกษาเครื่องมือวัดผลที่ไม่เป็นแบบทดสอบ การนำผลการวัดและประเมินผลการเรียนรู้มาประเมินคุณภาพเพื่อนำไปใช้ในการพัฒนาผู้เรียน

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในทฤษฎี แนวคิดสำคัญในการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ภาษา สามารถออกแบบและสร้างเครื่องมือวัดผลแบบทดสอบทางภาษา และนำผลการวัดและประเมินผลการเรียนรู้มาประเมินคุณภาพเพื่อนำไปใช้ในการพัฒนาผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Prerequisite: None

Learn the basic concepts and theories on language learning and assessment such as the principles and types of language testing; characteristics of language testing and assessment; designing, developing, and administering language tests; constructing tests with grammar, vocabulary, phonology, and Chinese characters; constructing test items for listening, speaking, reading, and writing; analyzing and interpreting test statistics.

选修课:

本课程将系统讲授汉语作为第二语言测试的基本理论和方法。内容主要涵盖：第二语言测试的基本原理、类型、特点与测试方法，第二语言测试的设计、规划与实施，语言知识要素与语言技能测试任务的编制，测试结果的分析与应用。

3.1.5.4 วิทยานิพนธ์ และการศึกษาอิสระ

CN 8836 วิทยานิพนธ์ 1

6(0-0-6/P)

(Thesis I : 论文一)

วิชาบังคับก่อน: ผ่านการศึกษาระดับปริญญาตรีไม่น้อยกว่า 17 หน่วยกิต และได้รับอนุญาตจากอาจารย์ที่ปรึกษา

การเสนอผลงานการศึกษาค้นคว้าหรือวิจัย ซึ่งแสดงถึงความรู้ความเข้าใจในสาขาวิชาที่ศึกษา โดยกระบวนการจัดทำวิทยานิพนธ์ตามระเบียบมหาวิทยาลัยในส่วนแรก อันได้แก่ การเสนอเค้าโครงการศึกษาค้นคว้าความเป็นมาและความสำคัญของปัญหาวัตถุประสงค์หรือเป้าหมายของการศึกษาค้นคว้า ขอบเขตการศึกษาค้นคว้า แนวคิดทฤษฎีและงานศึกษาค้นคว้าที่เกี่ยวข้อง กรอบแนวคิดในการศึกษาค้นคว้า การตั้งสมมติฐานในการวิจัยและระเบียบการศึกษาค้นคว้า

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: มีความรู้ ความเข้าใจในกระบวนการจัดทำวิทยานิพนธ์ตามระเบียบมหาวิทยาลัย การเสนอเค้าโครงการวิทยานิพนธ์เกี่ยวกับการสอนภาษาจีน รวมทั้งการสืบค้นแหล่งข้อมูลการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ ตลอดจนดำเนินงานวิจัยอย่างมีจริยธรรม

Prerequisite: Student must pass all required courses at least 17 credits and be approved by graduate advisors.

Gain skills in conducting research; present a research outline, state problems, specify research purposes, set the scope for research methodology, select theories and related research, design conceptual framework, formulate hypotheses, and undertake research methodology.

先修课程: 必须通过并获得至少 17 个学分的必修课以及得到导师的允许

在导师指导下完成选题、开题报告、根据大学的制作论文的规定，完成第一部分的写作：论文结构、研究题目的重要性、研究目的、研究范围、相关理论与他人研究成果、设计研究思路、假设和研究方法。

CN 8846 วิทยานิพนธ์ 2

6(0-0-6/P)

(Thesis II : 论文二)

วิชาบังคับก่อน: CN 8836 วิทยานิพนธ์ 1

การเสนอผลงานต่อจากกระบวนการทำวิทยานิพนธ์ 1 อันได้แก่ วิธีการประมวลผลข้อมูลการแสดงผล ค้นพบหรือผลการศึกษาค้นคว้า การสรุปผลรวมการศึกษาค้นคว้าทั้งเรื่อง และข้อเสนอแนะรวมทั้งการจัดทำบทคัดย่อ ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ และรายละเอียดอื่น ๆ ตามระเบียบมหาวิทยาลัยว่าด้วยการจัดทำวิทยานิพนธ์

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: สามารถประยุกต์ใช้ทฤษฎีความรู้ในกระบวนการทำวิทยานิพนธ์1 ประมวลผลข้อมูลการแสดงข้อค้นพบ สรุปผลการศึกษาวิจัย ให้ข้อเสนอแนะรวมทั้งเผยแพร่ผลงานทางวิชาการหรืองานวิจัยอย่างมีจริยธรรม

Prerequisite: CN 8836 Thesis 1

Submit research results followed by Thesis 1, including the findings, data, conclusion, discussion section, and abstract in both Thai and English language following the Thesis rules of the university.

先修课程: CN 8836 论文一

在完成论文一的条件下, 继续完成论文的写作, 包括: 对材料的整理与分析, 按照大学论文写作的规定, 完成论文的写作, 包括泰文和英文的论文摘要。

CN 8856 การศึกษาอิสระ

6(0-0-6/P)

(Independent Study : 自学专题研究)

วิชาบังคับก่อน: ผ่านการศึกษาระดับปริญญาตรีไม่น้อยกว่า 17 หน่วยกิต และได้รับอนุญาตจากอาจารย์ที่ปรึกษา การศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองในประเด็น สถานการณ์ หรือปัญหา เพื่อสังเคราะห์ความรู้ พัฒนาวิธีการสร้างมาตรฐาน โดยการวางแผนและดำเนินการในสถานการณ์จริง ภายใต้การให้คำแนะนำช่วยเหลือของอาจารย์ที่ปรึกษา

ผลลัพธ์การเรียนรู้รายวิชา: สามารถค้นคว้าในประเด็นหรือปัญหาได้ด้วยการสังเคราะห์ ตลอดจนสามารถวางแผน และดำเนินการภายใต้คำแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษา

Prerequisite: Student must pass all required courses at least 17 credits and be approved by graduate advisors.

Study current issues, situations, or problems to synthesize knowledge; develop a methodology, and learn to plan and implement knowledge in the actual situation under the supervision and suggestions of advisors.

先修课程: 务必通过至少 17 个学分必修课以及通过导师的允许

在导师的指点和帮助下对要点、形势或问题进行自学钻研、对知识进行总结, 并提高综合水平且能够在实际中加以应用。